



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/66
24 November 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH/SPANISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Специальный комитет по преференциям

ВСЕОБЩАЯ СИСТЕМА ПРЕФЕРЕНЦИЙ

Правила происхождения товаров

Записка секретариата ЮНКТАД

В настоящем документе содержатся соответствующие выдержки из сообщений, полученных от Бутана, Боливии 1/ и Доминиканской Республики 2/.

Бутан

"... хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы просить Программу технического сотрудничества ЮНКТАД по ВСП оказать содействие в рассылке уведомлений компетентным органам в соответствующих странах, предоставляющих преференции в рамках системы ВСП. Мы полагаем, что уведомления эффективнее всего было бы направлять через ЮНКТАД, которая является организацией, координирующей все эти вопросы. Поэтому мы хотели бы просить ЮНКТАД любезно оказать содействие в направлении прилагаемого к настоящему сообщению властям соответствующих стран, предоставляющих преференции" 3/.

Боливия

"... имеет честь настоящим препроводить образцы подписей и печатей тех сотрудников Системы "Единого окна" для выдачи документов на экспортную продукцию (СИВЕКС), которые имеют право выдавать свидетельства о происхождении боливийских товаров для районов Ла-Пас, Кочабамба и Санта-Крус" 4/.

Доминиканская Республика

Секретариат ЮНКТАД получил образцы подписей должностных лиц, а также образцы печатей органов, выдающих свидетельства о происхождении товаров 5/.

Примечания

- 1/ Предыдущие уведомления см. в TD/B/C.5/ORIGIN/32, 33, 34, 35 и 56.
- 2/ Предыдущие уведомления см. в TD/B/C.5/ORIGIN/4, 19 и 57.
- 3/ См. приложение I.
- 4/ См. приложение II.
- 5/ См. приложение III.

Приложение I

БУТАН

དབང་ཕྱན་འབྲུག་གཞུང་གི་བཟུང་བྱས་ཕྱན་ཁབ་ལྷན་ཁག་གི་

ཐོབ་ཀྱིན་པའི་མཐོ་སྤྱོད་



MINISTRY OF TRADE & INDUSTRY
Royal Government of Bhutan
Tashichhodzong Thimphu

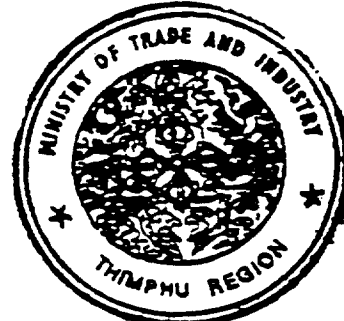
SPECIMEN IMPRESSIONS OF THE STAMPS USED BY THE AUTHORITIES
EMPOWERED TO ISSUE CERTIFICATE OF ORIGIN, FORM A.

Ministry of Trade and Industry
Thimphu, Bhutan.



DIRECTOR
Ministry of Trade & Industry
Thimphu : Bhutan

Regional Trade and Industry Office
Thimphu.



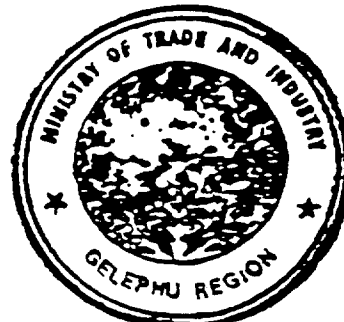
REGIONAL TRADE & INDUSTRY OFFICER
THIMPHU : BHUTAN

Regional Trade and Industry Office
Phuntsholing



REGIONAL TRADE & INDUSTRY OFFICER
PHUNTSHOLING : BHUTAN
Regional Trade and Industry Office
Gaylephu

REGIONAL TRADE & INDUSTRY OFFICER
GELEPHU : BHUTAN
Regional Trade and Industry Office
Sandrup Jongkhar



REGIONAL TRADE & INDUSTRY OFFICER
SANDRUP JONGKHAR : BHUTAN



Приложение II

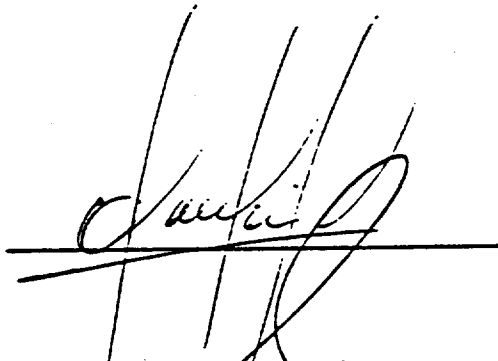
БОЛИВИЯ

**SELLOS Y FIRMAS DE LOS FUNCIONARIOS DEL SISTEMA DE VENTANILLA
UNICA DE EXPORTACION (SIVEX) AUTORIZADOS EN BOLIVIA PARA
CERTIFICAR EL ORIGEN DE LOS PRODUCTOS BOLIVIANOS**

REGIONAL LA PAZ

ING. OSCAR SANJINES AGUIRRE

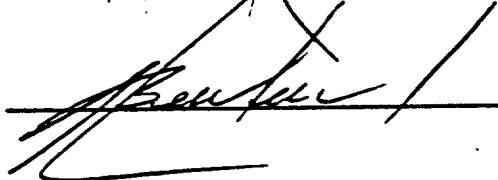
Fir.:



Ing. Oscar Sanjines Aguirre
COORDINADOR NACIONAL
SIVEX

BERNABE SIRPA LIMACHI

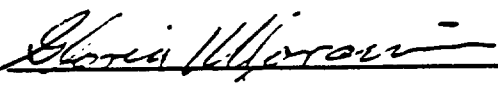
Fir.:



Bernabe Sirpa Limachi
OFICIAL DE TRAMITES
Sistema de Ventanilla Unica
de Exportaciones SIVEX

GLORIA MARAÑON SALINAS

Fir.:



Gloria Marañon Salinas
SISTEMA DE VENTANILLA UNICA
DE EXPORTACION (SIVEX)

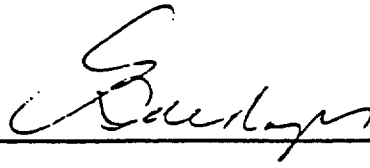


Приложение II (продолжение)

REGIONAL COCHABAMBA

ORIETA BALDERRAMA DE ROJAS

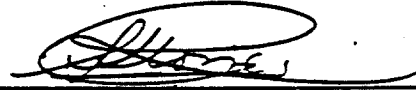
Fir.:



Orieta Balderrama de Rojas
OFICIAL DE TRAMITES
"SIVEX"

LJUBICA KLARIC R.

Fir.:



Ljubica Klaric R.
Jefe Regional SIVEX
COCHABAMBA - BOLIVIA

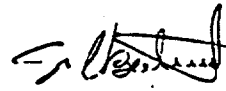


Приложение II (продолжение)

REGIONAL SANTA CRUZ

LIC. SILVIA BUTRON VACA

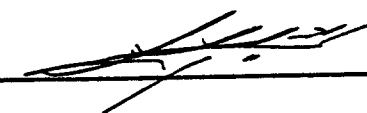
Fir.: _____



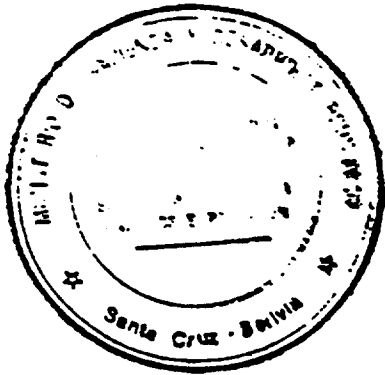
Lic Silvia Butron Vaca
Jefe Administrativo y Financiero
Ventanilla Unica de Exportación
SANTA CRUZ

INGRID MOLINA PEREZ

Fir.: _____




Ingrid Molina Perez
SISTEMA DE VENTANILLA
UNICA DE EXPORTACIONES





Приложение III

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

 **CENTRO DOMINICANO DE PROMOCION
DE EXPORTACIONES**
SANCHEZ, República Dominicana
FECHA _____


RADHAMES A. TORIBIO
REPRESENTANTE COMERCIAL

 **CENTRO DOMINICANO DE PROMOCION
DE EXPORTACIONES**
Santo Domingo, Republica Dominicana
FECHA _____


LICDA. ROSA AMELIA ABREU
Jefe de División Internacional